

V Bruseli 19. júna 2025
(OR. en)

10570/25
ADD 2

Medziinštitucionálny spis:
2024/0068(COD)

SOC 443
EMPL 304
ECOFIN 849
EDUC 275
JEUN 164
CODEC 859
IA 75

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	9936/25
Predmet:	Návrh SMERNICE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o zlepšovaní a presadzovaní pracovných podmienok štážistov a boji proti vydávaniu riadnych pracovnoprávných vzťahov za stáže („smernica o stážach“) – <i>všeobecné smerovanie</i> – <i>vyhlásenie estónskej delegácie</i>

Delegáciám v prílohe zasielame vyhlásenie estónskej delegácie k uvedenému návrhu.

Vyhlásenie Estónska

Smernica o lepších pracovných podmienkach pre stážistov, ich presadzovaní a boji proti vydávaniu riadnych pracovnoprávných vzťahov za stáže („smernica o stážach“)

Estónsko podporuje celkový cieľ smernice o stážach, ktorým je zlepšiť kvalitu stáží a prístup k nim. Vyjadrujeme však obavy v súvislosti s pochybnou pridanou hodnotou smernice o stážach, ako aj s dodatočným administratívnym zaťažením.

Smernica môže povzbudzovať zamestnávateľov, aby vytvárali stáže na úkor pracovnoprávných vzťahov, a obmedziť prístup mladých ľudí k stážam. Estónsky právny systém neuznáva stážistov pracujúcich na základe pracovnej zmluvy. Stážisti, ktorí pracujú na základe pracovnej zmluvy, sú definovaní ako zamestnanci s plnými pracovnými právami. Estónsko sa preto domnieva, že smernica nezlepšuje situáciu stážistov. Práve naopak, môžeme prostredníctvom nej nabádať k menej priaznivému zaobchádzaniu so stážistami ako s pracovníkmi.

Estónsko má okrem toho stále obavy týkajúce sa právnej zrozumiteľnosti článku 8 smernice, pokiaľ ide o úlohu zástupcov pracovníkov v súdnych konaniach. Podľa znenia článku 8 by členské štáty mali zabezpečiť súlad s dvoma rôznymi situáciami. Členské štáty zabezpečia, aby zástupcovia pracovníkov:

1. *mohli [...] sa zúčastňovať* na akomkoľvek relevantnom súdnom alebo správnom konaní s cieľom presadzovať práva a povinnosti vyplývajúce z tejto smernice;
- a
2. v prípade porušenia akéhokoľvek práva alebo povinnosti vyplývajúcej z tejto smernice *mohli [...] konať [...]* v mene jedného alebo viacerých stážistov alebo na ich podporu.

Pochopili sme to tak, že druhá situácia (*mohli konať* [...] *v mene alebo na podporu*) znamená zastupovanie alebo poradenstvo v súdnom konaní (takéto použitie termínu *na podporu* bolo dohodnuté v rámci nástrojov občianskeho práva, napr. smernice proti strategickým žalobám proti verejnej účasti). Nie je nám však jasné, čo znamená prvá situácia, ak neznamená zastupovanie alebo poradenstvo v súdnom konaní a je upravená ako samostatná povinnosť.

Podľa znenia toho ustanovenia by mal členský štát zabezpečiť, aby zástupcovia pracovníkov, ktorí nekonajú ako zástupcovia alebo poradcovia v súdnom konaní, mali možnosť zúčastniť sa na súdnom konaní. Estónske občianske procesné právo takúto možnosť nestanovuje; takáto nová povinnosť špecifická pre určitý sektor by zasahovala do procesnej autonómie členského štátu a nemôže byť cieľom práva Únie.

Počas rokovaní v Rade Európskej únie sme požiadali o objasnenie toho, čo znamená *môcť sa zúčastňovať na [...] súdnom [...] konaní s cieľom presadzovať práva a povinnosti vyplývajúce z tejto smernice*, a či to znamená niečo iné ako zastupovanie alebo poradenstvo v súdnom konaní; predložili sme návrhy na formulácie znenia v článku 8, ako aj návrh na formuláciu odôvodnenia.

Pochopili sme Komisiu tak, že členské štáty nemusia meniť svoje občianske procesné právo na to, aby vyhovelí prvej situácii stanovenej v článku 8 (*členské štáty zabezpečia, aby sa zástupcovia pracovníkov mohli [...] zúčastňovať na akomkoľvek relevantnom súdnom [...] konaní s cieľom presadzovať práva a povinnosti vyplývajúce z tejto smernice*).

Vzhľadom na to, že znenie smernice umožňuje odlišný výklad, poznamenávame, že Estónsko vykladá prvú situáciu upravenú v článku 8 tak, že Estónsko nemusí meniť svoje procesné právo, aby splnilo požiadavky článku 8. Podľa estónskeho procesného práva by postačovalo, ak by mohol stážista využiť zástupcov pracovníkov ako zástupcu alebo poradcu v súdnom konaní (druhá situácia podľa článku 8).

Na základe uvedených skutočností Estónsko nedokáže smernicu podporiť.
